

IMMEUBLE COOPÉRATIF LUCIOLE ET ÉQUILIBRE

1232 CONFIGNON (GE)

GENOSSENSCHAFTSBAU
LUCIOLE ET ÉQUILIBRE
1232 CONFIGNON (GE)



PLAN DE SITUATION | LAGEPLAN

Le projet se compose d'un immeuble de 5 niveaux sur rez-de-chaussée et sous-sol, comprenant 38 logements de 1, 3, 4, 5 ou 6 pièces, 500 m² de commerces et bureaux, une salle commune et une salle polyvalente au rez-de-chaussée. Un économat, une salle de musique, un atelier de bricolage, un local vins et fruits/légumes, des dépôts et ateliers sont situés au sous-sol. À cela s'ajoutent 160 places de vélos et 14 places de voitures en car-sharing. La toiture, avec terrasse-jardin potager ainsi que des capteurs solaires thermiques et photovoltaïques, est accessible.

La participation active au développement du projet des futur.e.s habitant.e.s des deux coopératives (140 réunions de

Dieses 6-geschossige Wohnhaus mit 38 Wohnungen zwischen 1 und 6 Zimmern enthält noch 500 m² Ladenflächen, dazu Büoräume, einen Gemeinschaftsraum und einen Mehrzwecksaal im Erdgeschoss. Dazu kommen im Untergeschoss ein Vorratsraum, ein Musikzimmer, ein Bastelraum, ein Lagerraum für Obst und Gemüse und weitere Lager- und Werkstatträume, des weiteren 160 Abstellplätze für Velos und 14 Stellplätze für Car-sharing-Autos. Die Dachterrasse mit einem Gemüsegarten und Photovoltaik- und Wärmekollektoren ist frei zugänglich.

Die intensive Mitarbeit der zukünftigen Bewohner/innen der beiden Genossenschaften bei der Projektentwicklung während 140 Sitzungen ergab ein Konzept vor allem

Maître de l'ouvrage Bauherr
Coopératives Luciole et Equilibre,
Rte de Loex 77, 1232 Confignon

Architectes Architeken
atba SA HES/EPFL/SIA,
Rue Soubeyran 7, 1203 Genève, atba.ch

Collaborateurs / trices du bureau d'architecture
Mitarbeitende des Architekturbüros
Stéphane Fuchs, Jose Antonio Garcia Carrera,
Michael Hofer et Florent Lucini

Bureau d'ingénieurs civils Bauingenieurbüro
Michel Paquet EPFL/SIA,
Rue du Lac 4, 1207 Genève

Ingénieur sanitaire Sanitäringenieurbüro
Rutsch SA

Ingénieur en chauffage, ventilation et
climatisation Ingenieurbüro Heizung-
Lüftung-Klimatechnik
➤ Chauffage Heizung Multi + Therme SA
➤ Ventilation Lüftung Traitair SA

Ingénieur en électricité Elektroingenieurbüro
AM électricité SA

Architecte paysagiste Landschaftsarchitekt
Vimade + atba

Autres intervenants Andere Teilnehmer
➤ Gestion et valorisation des eaux usées
Verwertung des Abwasser
Philippe Morier Genoud Biologiste et und atba
➤ Ingénieur thermique et physique du bâtiment
Ingenieurbüro für Thermik und Bauphysik
atba SA
➤ Chantier participatif paille et enduit terre
Lehraufbaustelle für Stroh und Erdverputz
Collectif CARPE

Construction Konstruktion
➤ Structure béton perpendiculaire aux façades principales Nord et Sud Betonstruktur quer zu den Nord- und Süd-Hauptfassaden
➤ Enveloppes perspirantes façades Nord et Sud constituées d'un enduit terre intérieur, bottes de pailles standards et d'un crépi chaux naturel à l'extérieur Atmender Aufbau der Nord- und Süd-fassade aus einem inneren Erdverputz, Standard-Strohballen und natürlichem Kalkverputz aussen

Problèmes particuliers rencontrés

Besonderheiten

➤ Lors de l'exécution du projet, l'intégration des chantiers participatifs pour la pose de la paille fut complexe en raison d'un planning variable selon l'avancement des entreprises et des journées participatives. Bei der Bauausführung war die Phase der freiwilligen Mitarbeit beim Einbringen des Strohs schwierig in den Baufortschritt zu integrieren wegen der zur Verfügung stehenden Tage der Mitarbeit

➤ Pour protéger la paille de l'humidité et du feu, il faut s'assurer de bien nettoyer le chantier et de poser une protection contre les intempéries. Der Schutz des Strohs vor Feuchtigkeit und Feuer zwischen dem Einbau und dem Aufbringen des Kalkverputzes. Die Baustelle musste immer sorgfältig gereinigt und vor Wetter geschützt werden.

Bibliographie Bibliographie

Hochparterre 10/17
revue Habitation décembre 2016

Prix & distinction obtenu

Erhaltene Auszeichnungen
Prix développement durable Genève 2017
Preis für nachhaltiges Bauen Genf 2017

Photos Fotos
Annik Wetter Genève, annikwetter.ch

Conception Projekt
2012-2015

Réalisation Ausführung
2015-2017

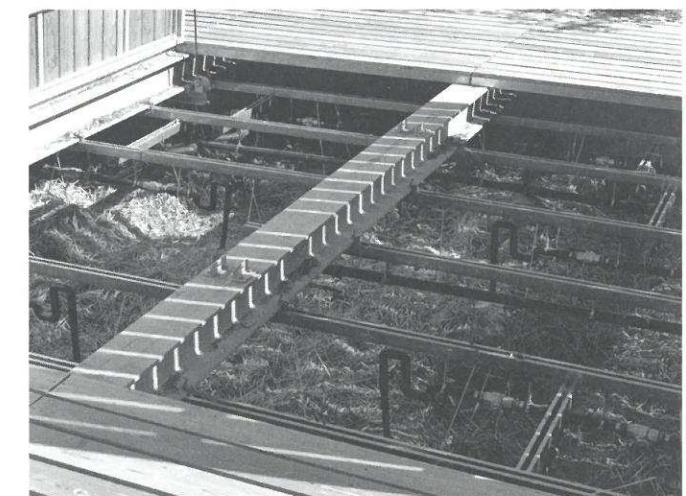
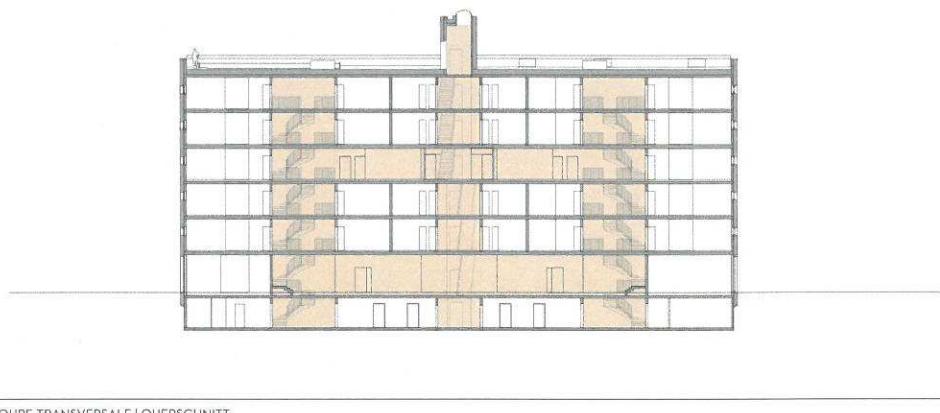
Coordinées topographiques
Topographische Koordinaten
Latitude Breite 46.2123,
Longitude Länge 6.1228



Adresse de l'œuvre Adresse des Bauwerkes
Rue Soubeyran 7, 1203 Genève

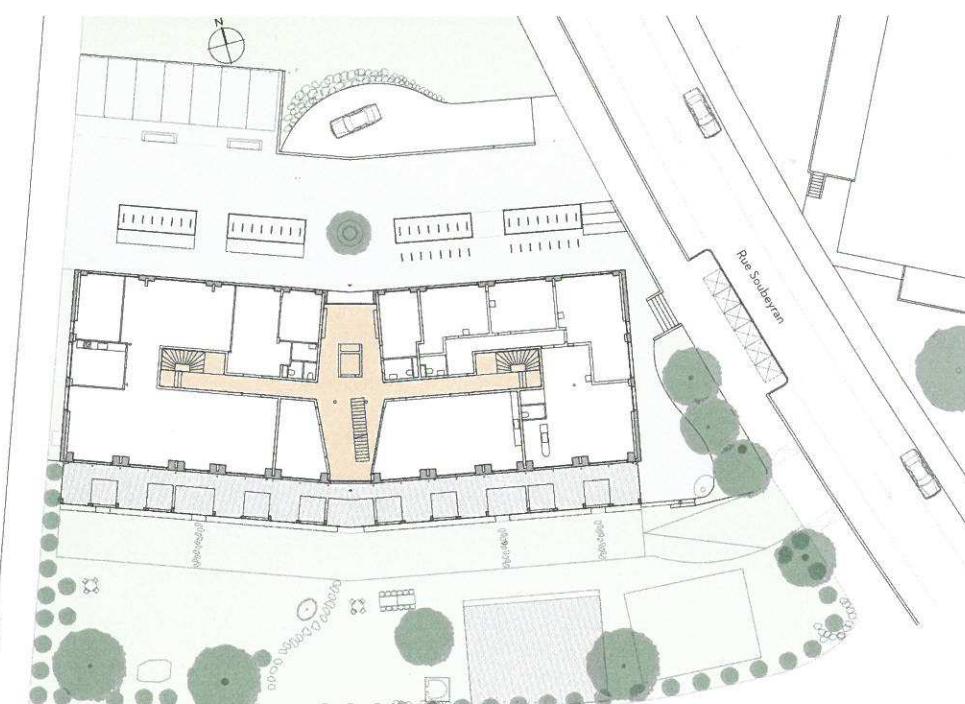
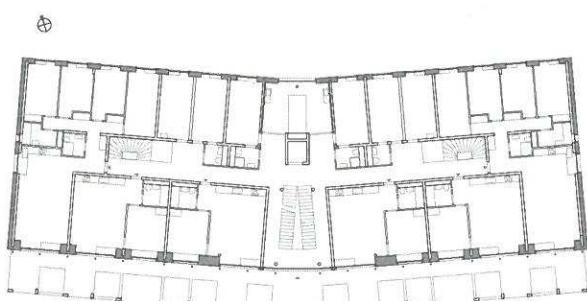
Caractéristiques Daten

Surface du terrain	3'316 m ²	Équipements TTC (CFC 3)	Fr. 55'000
Grundstücksfläche		Betriebseinrichtungen (BKP 3)	
Surface bâtie Überbaute Fläche	771 m ²	Aménagements extérieurs	Fr. 667'000
Surface plancher brute	4675 m ²	TTC (CFC 4) Umgebung (BKP 4)	
Bruttogeschoßfläche		Frais secondaires TTC (CFC 5)	Fr. 443'000
Coût total TTC (CFC 1-9)	Fr. 14'800'000	Nebenkosten (BKP 5)	
Gesamtkosten (BKP 1-9)		Volume selon SIA 116	19'904 m ³
Travaux préparatoires TTC (CFC 1)	Fr. 135'000	Kubus nach SIA 116 (
Vorbereitungsarbeiten (BKP 1)		Prix au m ³ (CFC 2)	Fr. 678.25
Bâtiment TTC (CFC 2)	Fr. 13'500'000	Kubikmeterpreis (BKP 2)	
Gebäude (BKP 2)			



COUPE TRANSVERSALE | QUERSCHNITT

FAÇADE SUD | SÜDFASSADE



travail) a permis d'établir un concept, notamment pour la circulation dans le bâtiment. Ainsi, un seul ascenseur est installé dans la cage d'escalier centrale, avec la possibilité, pour les cages latérales, d'accéder aux étages 4 et 5 à partir de la rue centrale du 3^e étage, qui contient des espaces communs comme les chambres d'amis, des chambres individuelles et la buanderie collective. Le dispositif général de la circulation dans l'immeuble permet à la fois une économie d'énergie et le renfort des liens entre habitants.

Une salle commune se trouve au rez-de-chaussée, en relation avec le jardin. Une terrasse collective et des potagers sont aménagés sur le toit. Tous les appartements bénéficient de l'orientation sud pour le séjour-cuisine avec de profonds balcons. La hauteur du vide d'étage des appartements est de 270 cm, ce qui augmente l'apport lumineux au centre des appartements traversants. Les larges balcons

für die Erschließung des Bauwerkes. So gibt es nur einen einzigen Aufzug im mittleren Treppenhaus, mit der Möglichkeit, hier von den seitlichen Treppenhäusern aus über die im 3. OG gelegene innere Verbindungsstrasse in das 4. und 5. OG zu gelangen. An diesem Verbindungsflur liegen auch gemeinschaftlich genutzte Räume wie Zimmer für Besucher, Einzelzimmer und die Gemeinschaftswaschküche. Diese Gesamtkonzeption spart Energie und fördert das Zusammenleben der Bewohner/innen.

Im Erdgeschoss liegt ein Gemeinschaftsraum mit Ausgang in den Garten. Auf dem Dach befinden sich eine Terrasse und Gemüsegärten. Alle Wohnungen sind über ihre Wohnräume und Küchen mit ihren tiefen Balkonen nach Süden ausgerichtet. Die lichte Höhe der Wohnungen beträgt 270 cm, was den Lichteinfall in das Innere der durchgehenden Wohnungen erhöht. Die tiefen Balkons

orientés sud sont reliés par une coursive et permettent l'accès aux appartements non desservis par l'ascenseur pour les personnes à mobilité réduite. Au nord, le dessin de la fenêtre est conçu pour optimiser l'aménagement des chambres à coucher.

Le choix des habitant.e.s pour une isolation en paille (largeur 72 cm au sud et 36 cm au nord) avec enduit en terre à l'intérieur et crépi à la chaux à l'extérieur a induit une structure porteuse en béton armé (respect de la norme feu). Cette enveloppe perspirant biosourcée (2000 bottes de paille genevoises, 46 tonnes d'enduit terre provenant de l'excavation, bois européen), très performante thermiquement, offre un confort intérieur remarquable grâce à une régulation naturelle de l'hygrométrie.

Les grands vitrages au sud et les balcons souscrivent aux concepts de l'architecture bioclimatique: en décalant les balcons,

l'apport lumineux et énergétique (solaire passif) en hiver est amélioré, tout en assurant un ombrage l'été pour éviter la surchauffe. La volonté de valoriser les déchets in situ a induit le choix d'épurer toutes les eaux usées avec une STEP de lombrics à compost et l'installation d'un compost des déchets de cuisine pour le potager sur le toit. La ventilation est de type simple flux avec récupération de chaleur. Celle-ci s'établit grâce à une pompe à chaleur air/eau.

La participation des futur.e.s habitant.e.s au chantier paille et enduit terre (2000 heures de travail, 2 semaines de travail par appartement) a été une donnée importante pour l'organisation du planning et a permis une économie substantielle pour la réalisation.

Die grossen Fensteröffnungen nach Süden und die Balkone entsprechen einer bioklimatischen Bauweise: indem die Balkone versetzt sind, wird im Winter mehr Licht und Sonnenenergie eingelassen, wobei im Sommer Schatten die Überhitzung verhindert. Die Absicht, die Abfallstoffe an Ort und Stelle zu regenerieren, führte zur Wahl einer Kläranlage für alle Abwasser mit Kompost-Regenwürmern sowie eine Kompostieranlage für Küchenabfälle zugunsten des Gemüsegartens auf dem Dach. Die Lüftung ist einströmig mit Wärmerückgewinnung. Letztere funktioniert als Luft-Wasser-Wärmepumpe.

Die Mitarbeit der zukünftigen Bewohner/innen an dem Projekt Stroh und Erdverputz (2000 Arbeitsstunden, 2 Wochen Arbeit pro Wohnung) war ein wichtiger Faktor für die Ablaufplanung und führte zu erheblichen Einsparungen an Baukosten.